TAKAM TIKOU
LA REVUE DES LIVRES POUR ENFANTS — INTERNATIONAL

Écouter la voix de l'autre

40e congrès mondial IBBY

Le 31 octobre 2026

Par **Josiane Polidori**, 2e vice- présidente IBBY Canada



Le 40e congrès mondial IBBY s'est déroulé du 6 au 9 août 2026 à Ottawa, capitale du Canada. Ces quatre journées ont passé à la vitesse de l'éclair pour les 525 congressistes parmi lesquels les six principaux conférenciers et conférencières et 186 conférenciers et conférencières provenant de plus de 60 pays.

Planification et vision

En pleine pandémie de Covid-19, lors des premières réunions de planification en septembre 2021, le comité organisateur d'IBBY Canada projetait d'organiser un congrès de 300 à 350 participants. La réaction positive à l'appel à communications en novembre 2025 avec plus de 300 propositions nous a indiqué l'intérêt croissant pour la thématique du congrès IBBY : « Listening to Each Other's Voices – Écouter la voix de l'autre – Pizinddàdidà Ekidong[1] ». Il a donc fallu élargir le nombre d'inscriptions tout en gérant la capacité d'accueil des salles et en tenant compte des ressources organisationnelles.

Le lieu

L’évènement s’est tenu à Ottawa sur le campus de l’université Carleton situé sur les bords de la rivière Rideau, en pleine nature et à quelques kilomètres du centre-ville. Ottawa est un lieu de rassemblement historique des différentes Nations autochtones. L’emplacement du congrès mondial IBBY revêtait une grande importance pour le comité d’IBBY Canada car outre la thématique : « Listening to Each Other’s Voices – Écouter la voix de l’autre – Pizinddàdidà Ekidong », et ses six pôles intersectionnels (handicap ; PANDC – Personnes autochtones, noires, de couleur ; personnes migrantes, immigrantes et réfugiées et citoyenneté ; santé mentale ; genre – sexes – sexualité ; durabilité), le comité voulait ouvrir une fenêtre sur la culture canadienne en incluant la diversité autochtone et le territoire ancestral.



Affiche du 40e congrès mondial d'IBBY.

Célébration des cultures autochtones

Le congrès a commencé par une cérémonie de l’aube célébrée en plein air par l’Aîné Barry Sarazin de la Nation Pikwàkanagàn. Les participants se sont réunis en cercle pour une prière, des chants et une cérémonie de purification par la fumée. L’autrice inuite Monica Ittusardjuak a allumé une lampe quilliq lors de la cérémonie d’ouverture animée par Jay Odjick. Patti McIntosh, la présidente d’IBBY Canada, a souhaité la bienvenue et le sénateur Kristopher Wells a annoncé le lancement de la collection « Lire avec fierté : des histoires pour tous ». Le maire d’Ottawa, Mark Sutcliffe, a lu une proclamation officielle pour désigner le 6 août « Journée de la littérature et de l’alphabétisation des enfants ».



L’Aîné Barry Sarazin, de la Nation Pikwàkanagàn, et Patti McIntosh, présidente d'IBBY Canada, lors de la cérémonie de l'aube. © IBBY Canada

Rencontres et expositions

Les membres de la communauté IBBY prennent toujours plaisir à se retrouver d’un congrès à l’autre et à rencontrer de nouvelles personnes partageant la même passion des livres pour enfants. Plusieurs expositions permettaient de feuilleter les ouvrages de la Liste d’honneur 2026 d'IBBY et les « Livres pour enfants sur la Palestine », de découvrir les candidats des prix Hans Christian Andersen 2026, du prix iRead et du prix IBBY-Asahi, d'en savoir plus sur les projets soutenus par le fonds IBBY-Yamada. IBBY Canada présentait « D’un océan à l’autre à l’autre – Célébration des albums illustrés autochtones » et « Lire avec fierté : des histoires pour tous ». Le Conseil des arts du Canada exposait vingt-cinq ans de lauréats des prix littéraires du Gouverneur général et des œuvres de la Banque d’art du Conseil des arts du Canada. Les deux expositions « Terre. Eau, Ciel : nos enseignants. Livres de la Fondation pour l’alphabétisation des peuples autochtones » et « Collection IBBY-UNESCO de livres remarquables pour jeunes lecteurs en langues autochtones et en péril » mettaient en vedette des livres autochtones. IBBY Chine a présenté « Lecture en milieu rural » et « Panda : livres illustrés chinois ».



Jay Odjick à la cérémonie d'ouverture du congrès. © IBBY Canada

Cette première journée a démarré avec une allocution de Sydney Smith, lauréat du prix Hans Christian Andersen 2024. Le choix était difficile à faire entre les nombreuses présentations portant sur les pratiques exemplaires inclusives, les enfants en situation de handicap ou des tables rondes sur *Bookbird* ou sur le rôle des médias. Les moments de rassemblement comme les sessions plénières, le prix IBBY-iRead et les activités en soirée ont permis de tous nous réunir.

La célébration des Voix autochtones a débuté avec le lancement de la collection IBBY-UNESCO de livres remarquables pour jeunes lecteurs en langues autochtones et en péril. La cérémonie a eu lieu au Musée canadien de l'histoire dans la grande galerie bordée de mâts totémiques de la Côte ouest du Canada, éclairés par de larges baies vitrées qui donnaient sur la rivière des Outaouais et sur le parlement du Canada. La soirée a continué avec un prix d'écriture Célébrons les jeunes voix autochtones suivi par une conversation avec les auteurs autochtones David A. Robertson, Nancy Cooper et le directeur de l'Indigenous Literacy Foundation Ben Bowen, puis par un spectacle d'une danseuse Métis. Le Musée canadien de l'histoire, un édifice de forme sinueuse et organique de l'architecte d'origine Siksika et Métis Douglas Cardinal et le repas préparé par un traiteur offrant des plats traditionnels des Premiers Peuples ont permis de découvrir des cultures autochtones du Canada.



Célébration des Voix autochtones au Musée canadien de l'histoire. © IBBY Canada

Langues, culture, sexualité, migration et remise des prix Hans Christian Andersen

Les deux conférenciers principaux ont chacun abordé un des sujets-clés du thème. Hasmig Chahinian a captivé l'auditoire sur la question des langues maternelles et dominantes en tissant avec brio des bribes d'histoire familiale et des défis liés à l'exil alors que Khodi Dill a abordé le genre hip-hop pour donner voix à la communauté noire. Les congressistes cheminaient entre les immeubles principaux pour assister à des tables rondes ou des sessions portant sur les voix queer, l'utilisation des textes documentaires, la préservation des langues minoritaires ou divers aspects de la bibliothérapie. On pouvait écouter les présentations d'affiche tout en sirotant un café pendant la pause. Le prix IBBY-Asahi 2026 a été attribué à LINKS Philippines Hooked on Books Program puis les participants ont revêtu leurs costumes nationaux ou leurs plus beaux atours pour assister à la cérémonie des prix Hans Christian Andersen 2026 décernés à l'auteur

Michael Rosen (Royaume-Uni) et à l’illustratrice Cai Gao (Chine). Michael Rosen nous a fait rire et pleurer avec ses commentaires savoureux et tous furent enchantés par la prestation de Cai Gao qui a montré des illustrations délicates inspirées de son enfance villageoise tout en chantonnant des comptines en mandarin. Une soirée magique où la littérature de jeunesse était à l’honneur.



Discours d'acceptation du prix Hans Christian Andersen par Cai Gao. © IBBY Canada

Voix d’exil, voix de la nature et la fête

Les délégués des sections nationales ont participé à l’assemblée générale IBBY, pendant laquelle les membres de l’exécutif sortant ont présenté leurs rapports, puis les élections du nouveau conseil d’administration d’IBBY ont eu lieu. Pendant ce temps, les autres congressistes assistaient à des conférences sur les voix des migrants et des réfugiés, sur l’effacement de genres dans l’édition et en éducation et sur les voix de la nature. La plupart des présentations du congrès se sont déroulées en anglais mais il y avait des présentations en français pour les conférenciers du Québec et d’autres provinces canadiennes, des pays francophones et des conférenciers francophiles en provenance du Portugal, du Costa Rica, du Brésil et du Maroc.



Les membres élus du comité exécutif 2026-2028 d'IBBY. © IBBY

La conférencière principale Evelyn Arizpe a partagé ses travaux de recherche sur la représentation du déplacement en Amérique latine alors que Fikele Nxumalo, une chercheuse originaire d’Eswatini, a témoigné sur des récits intergénérationnels dans le cadre des changements climatiques. Les congressistes ont également visité les présentateurs d’affiches en provenance d’Italie, de Croatie, de Slovénie, du Canada, d’Inde et des États-Unis.

Après une journée de discussions passionnantes et de rencontres fructueuses, il était temps de faire la fête ! Les 525 congressistes, dont beaucoup s'étaient déguisés en personnages de livres pour enfants, ont pris place dans des autobus scolaires jaunes pour aller assister au parc Landsdowne à la cérémonie de Liste d’honneur 2026 d'IBBY en présence de nombreux récipiendaires. Il fallait voir le regard des promeneurs apercevant un trio de Fifi Brindacier, quelques sosies d’Anne aux pignons verts, Mary Poppins, un quatuor de la Princesse dans un sac, Pinocchio, le Petit Chaperon rouge, la chenille qui fait des trous et plusieurs Petits Bleus se pavanant dans les rues d’Ottawa. Cette joyeuse troupe a dégusté un barbecue traditionnel, et tous les personnages se sont ensuite déchaînés sur la piste de danse. Comme quoi, en travaillant en littérature de jeunesse, on garde un cœur d’enfant !



Des congressistes déguisées. © IBBY Canada

Dans l'après-midi, IBBY Canada a organisé, en collaboration avec la Bibliothèque publique d’Ottawa, une parade, des activités ludiques et des bricolages pour les enfants et leurs familles.

Citoyenneté, appartenance, handicap, livres tactiles et représentation de l’autre

Le dimanche offrait plusieurs tables rondes sur l’appartenance, sur la diversité culturelle dans les régions francophones hors Québec, des sessions sur la citoyenneté, sur le genre CRIP (handicap et queer) et un atelier de fabrication de livres tactiles. Il fallait voir la cinquantaine de congressistes créant avec des matériaux texturés des livres tactiles destinés à des enfants non-voyants. Jon Klassen, le lauréat du prix ALMA (prix commémoratif Astrid Lindgren), a donné une causerie-déjeuner déjantée sur son approche créative. Le conférencier principal, David A. Robertson, a abordé la question de la représentation autochtone.



Atelier de fabrication de livres tactiles. © IBBY Canada

La table ronde en plénière était liée à la collection IBBY-UNESCO pour les livres pour la jeunesse en langues autochtones et en péril où les membres du jury Ben Bowen, Colette Poitras, Swati Raje et Johan Sandberg McGuinne ont discuté du développement de la culture et des communautés. Lors de la cérémonie de clôture, l'écrivaine canadienne Andrée Poulin a offert en français et en anglais un plaidoyer éloquent sur l'empathie émotionnelle et Michel Chikwanine a témoigné de son expérience comme ancien enfant-soldat en République démocratique du Congo et de son travail comme activiste pour la paix au Canada et dans le monde.

Le 40e congrès mondial IBBY s'est conclu avec la présentation des nouveaux membres de l'exécutif d'IBBY, le discours de clôture d'IBBY Canada, les souhaits de la présidente d'IBBY Basarat Kazim et la présentation, par l'équipe organisatrice, du prochain congrès mondial d'IBBY 2028, qui se tiendra à Barcelone avec, comme thème, « What is a Book For? » Nous avons hâte d'y assister !

Miigwech ! Merci ! Thank you!

Notes et références

1. « Pizindàdidà Ekidong » est une expression en ojibwé (anishinaabemowin) qui signifie « Écouter la voix de l'autre ». †

Des photos de congrès sont visibles à l'adresse : https://www.flickr.com/photos/204803854@N07/albums/ (Consulté le 15 octobre 2026).

Pour aller plus loin

Josiane Polidori a été chef de la collection de livres pour la jeunesse à Bibliothèque et Archives Canada (Bibliothèque nationale du Canada) de 2000 à 2017, où elle a dirigé la publication annuelle *Read Up On It / Lisez sur le sujet.* Elle a organisé plusieurs expositions de livres et d'illustrations et a été responsable du contenu pour le symposium « Lire me sourit » en 2003 et a coordonné le contenu francophone du Club de lecture TD. De 1989 à 2000, Josiane a été responsable de la gestion des prix littéraires du Gouverneur général et des prix internationaux (Canada-Japon et Canada-Australie) au Conseil des arts du Canada.

Josiane Polidori a débuté sa carrière aux Éditions Libre Expression et à la Monnaie royale canadienne où elle s'occupait du contenu publicitaire pour le programme numismatique des Jeux olympiques de Calgary. Elle a obtenu un BA d'honneur en littérature de l'université McGill.

Membre d'IBBY Canada depuis 2000, Josiane Polidori en a été présidente en 2004-2006 ; elle est actuellement 2e vice-présidente ainsi que co-présidente du comité scientifique et co-présidente du comité des bénévoles pour le 40e congrès mondial IBBY.

Étiquettes

congrès IBBY Différence tolérance accueil